Central Station





Índice:

	Pá	gina	
Central Station (CS)		3	Cen
Interfaz de usuario y conexiones			
Montaje y puesta en marcha		4	Inst
Introducción		6	Intro
Control	00	7	Com
Conducción Creación de locomotora Configuración de la locomotora Tracción Desconexión de la CS		8 9 12 14 15	
Keyboard	ZZYN .	16	Key
Conmutación Plataforma giratoria Instalación Programación de señales luminosas profesionales	itta.	17 17 17 19	
Layout	\rightarrow	20	Laye
Instalación Conmutación		21 23	
Memory		24	Mer
Instalación de un itinerario Conmutación de itinerario Borrado de itinerario		25 26 26	
Setup		27	Setu
Configuración general Red Mobile Station Informaciones sobre los aparatos conectados		28 28 28 29	
Anexo			Арр
Símbolos disponibles Arquitectura del sistema		30 30	

Indice del contenuto:

	Pa	gina
Central Station (CS)		32
Quadro di azionamento e collegamenti		
Installazione e avviamento		33
Introduzione		35
Comandi	00	36
Far marciare Aggiungere una locomotiva Configurare una locomotiva Unità di trazione Spegnimento della CS	QQ	37 38 41 43 44
Keyboard	7750	45
Commutazioni Piattaforma girevole Allestimento Programmare segnali luminosi da professionisti	ΥΎΎΩ.	46 46 46 48
Layout		49
Allestimento Commutazione		50 52
Memory		53
Inserimento di itinerari di marcia Commutazione di itinerari di marcia Cancellare itinerari di marcia		54 55 55
Setup		56
Setup Connessione in rete Mobile Station Informazioni sugli apparecchi collegati		57 57 57 58
Appenaice Simboli utilizzabili		59
Architettura del sistema		59



Installazione e avviamento

Preparativi

ustormer

Per l'avvio vengono richiesti i seguenti componenti:

Trasformatore da 60 VA, cavetto di alimentazione trasformatore e Central Station, cavetto di collegamento per Central Station ed impianto di binari nonché materiale rotabile e/o apparati elettromagnetici. Collegate tali componenti in conformità alle seguenti illustrazioni.

Collegamento dell'alimentazione di corrente alla Central Station e calibrazione (regolazione) del Touchscreen (schermo visore) al 1. avviamento.



Il campo di marcatura che si trova a fianco appare in diverse posizioni (5x) sullo schermo, si prega di confermare rispettivamente con la bacchetta (Stylus) esattamente nel centro del simbolo. Dopo che la calibrazione è terminata, appare dopo un breve tempo l'indicazione del regolatore di marcia.

Connessione all'impianto

Connessione a binario C oppure connessione a binario K oppure connessione per scartamento 1



Connessione al binario di programmazione

Il binario di programmazione non deve avere alcun contatto elettrico diretto verso l'impianto e non può essere collegato alcun ulteriore utilizzatore (ad es. illuminazione, Decoder per deviatoi, paraurti illuminato ecc.). Esso viene richiesto per la lettura, la programmazione e l'elaborazione dei Decoder dei rotabili.



Installazione e avviamento

Scelta e marcia di una locomotiva



Notifica locomotiva mfx

Locomotiva mfx riconosciuta

Scelta di una locomotiva



Dati della locomotiva mfx completamente acquisiti.

confermare

La locomotiva mfx è pronta alla marcia e può già venire azionata.

Qualora sia necessario, si consiglia di aggiungere la locomotiva nella lista locomotive, come raffigurato a partire da pagina 41.

Voi potete incominciare immediatamente, qualora al Vostro parco rotabili appartenga

(101 047-9 con indir. 1, Big Boy con indir. 40), proseguite poi come descritto accanto, presso a "Marcia di una locomotiva ".

Selezionate un regolatore e proseguite con



Scelta e commutazione di un apparato elettromagnetico



Commutazione

Introduzione

Con guesta "Märklin Digital" si trova pronta nel frattempo la guarta generazione dei sistemi per numerosi treni Märklin. La Central Station rappresenta in questo caso il più importante componente, il quale è responsabile della generazione dei corretti dati di comando, il guale esegue il coordinamento degli apparecchi collegati ed inoltre presenta anche un comodo e ben comprensibile guadro di azionamento. Nel caso di guesto complesso sistema, un esercizio esente da inconvenienti viene assicurato solamente qualora Voi facciate ricorso esclusivamente ai ben sperimentati e collaudati componenti del sistema Märklin. Pertanto, in caso di impiego di prodotti estranei, decade ogni garanzia del fabbricante di Märklin. Per i quasti, che si producano in caso di impiego di prodotti estranei, è perciò responsabile colui che li esercisce. In occasione del collegamento dell'impianto, vogliate attener Vi alle tecniche ed ai principi rappresentati tratti da queste istruzioni. L'impiego di altri circuiti elettrici può facilmente condurre a danneggiamenti dei componenti elettronici. Preferite pertanto astenerVi da "costosi" esperimenti. La Central Station non è affatto un giocattolo. Vogliate determinare in modo sicuro che questo apparecchio venga utilizzato anche dai bambini soltanto quale apparato di comando per la ferrovia in miniatura. Vi auguriamo molte soddisfazioni durante l'impiego della Central Station sul Vostro impianto di ferrovia in miniatura. Con questa Central Station Voi ottenete un apparecchio il quale Vi offre molto ampie possibilità per il comando della Vostra ferrovia in miniatura. Noi Vi consigliamo di elaborare completamente gli esempi raffigurati nel manuale, in tal modo Voi acquisite una maggiore sicurezza nel rapporto con la Central Station.

Il Vostro Service-Team Märklin

Avvertenze per la Central Station

Non esponete la Central Station ad alcuna umidità.

Questo prodotto Märklin non è a tenuta d'acqua. In presenza di elevata umidità dell'aria oppure qualora dell'acqua penetri nell'involucro, si può addivenire a funzionamenti difettosi. La corrosione dei meccanismi interni e dei circuiti elettronici può condurre a danni irreparabili.

Non sottoponete la Central Station ad alcuno scuotimento.

Qualora questo apparecchio sia esposto a colpi oppure forti vibrazioni, si può addivenire a funzionamenti permanentemente difettosi.

Non esponete la Central Station ad alcuna forte escursione di temperatura.

In seguito a repentine variazioni di temperatura, l'umidità può condensare all'interno dell'involucro. Per impedire un accumulo di acqua di condensa, dovreste conservare e trasportare la Central Station in modo protetto, prima di spostarla in un luogo con temperatura notevolmente più elevata o più bassa.

Maneggiate con precauzione le parti mobili.

Durante l'azionamento dei tasti e del regolatore di marcia della Central Station non impiegate alcuna violenza.

Conservazione

Non conservate la Central Station in luoghi nei quali regnano le seguenti condizioni sfavorevoli: Elevata umidità dell'aria oppure cattiva aerazione.

Temperature oltre i 50°C (tali temperature possono verificarsi ad es. in presenza di un diretto irraggiamento solare) oppure sotto i -10°C.

L'umidità dell'aria non deve trovarsi oltre le condizioni climatiche dell'Europa centrale.

Pulizia

Vogliate rimuovere peluzzi e polvere con un panno morbido, asciutto oppure leggermente inumidito. Non impiegate mai alcool, diluente oppure altri mezzi di pulizia corrosivi.

Dati tecnici

Dati di prestazioni in caso di impiego del trasformatore 60052 Tensione di ingresso: 16 V ~

Capacità di carico: Binario di marcia 2,4 A

Binario di programmazione 1,0 A

max. 3,0 A

Affinché Voi possiate utilizzare totalmente la capacità di carico complessiva, noi Vi suggeriamo di attenerVi ai dati nella funzione di aiuto dell'apparecchio.

Risoluzione dello schermo visore: 800 x 480 pixel con profondità di colore a 16 bit

Possibilità di collegamento

Trasformatore Binario di programmazione Mobile Station Binario di alimentazione Rete: Ethernet USB: per mouse, tastiera e/o stilo di memoria Booster: 6015, 6017 oppure 60173 Modulo di retroazione: S 88 Aux: attualmente senza utilizzazione Uscita: collegamento di una Central Station (60213) oppure del Terminal 60125 Ingresso: collegamento di una Central Station (60213) quale secondo od ulteriore apparato SX-Bus: attualmente senza utilizzazione Cuffia auricolare oppure altoparlante attivo. (attualmente senza utilizzazione)

Software:

I componenti del software della CS sono soggetti alla licenza software GPL. I testi sorgenti di questi componenti software potete ottenerli gratuitamente da Märklin, sia come CD oppure scaricando una immagine CD dalla Homepage Märklin. Delle informazioni più dettagliate ed attuali potete trovarle sulle nostre pagine Internet, "www.maerklin.com"

Qualora si presenti un errore oppure un difetto, Vi preghiamo di non aprire la Central Station. Vogliate inviare l'apparecchio difettoso al nostro Märklin-Service oppure ad un laboratorio di assistenza specializzato registrato sulle nostre pagine Internet.

In seguito all'apertura dell'apparecchio viene esclusa ogni rivendicazione di garanzia e di assistenza in garanzia. L'onere della dichiarazione e della prova a tal fine, ossia che l'apertura dell'apparecchio non è stata causa d'origine per difetti e / o danni sopravvenuti, lo porta la persona responsabile di tale apertura e / o la ditta o risp. il cliente.



Control Far marciare • Installare • Amministrare





Con il Central Control i rotabili possono venire installati, fatti marciare ed amministrati.

Selezione e marcia



Locomotiva con Decoder mfx Iscrizione o risp. inserimento



Collocate la Vostra locomotiva con Decoder mfx sul binario di programmazione. Questo può avvenire anche durante il decorso dell'esercizio. La locomotiva si iscrive in conformità alle seguenti illustrazioni. Tale dichiarazione può avvenire sia con figura e nome della locomotiva, sia anche senza. A seconda della rispettiva dichiarazione, sarà necessaria una successiva elaborazione come descritto a partire da pagina 42.



 $\odot \odot$

Installare:

•
⇔ Pagina 39
⇔ Pagina 40









Ulteriori possibilità di impostazione potete trovarle nel capitolo "Configurazione della locomotiva", pagina 42.

Locomotiva programmabile: Leggere o risp. installare



confermare Uncino colmato, l'indirizzo è stato riconosciuto. Senza uncino, O Ouestier × l'indirizzo non è stato riconosciuto. Do you want to acquire the new lecensaries address 607 Configuration Lok 2 Name BR 03 Voi potete effettuare delle impostazioni aggiuntive, le quali si riper-cuotono sul comportamento della locomotiva durante il comando . Distorter con la Central Station. Le impostazioni possono venire effettuate - 06 + 2 V tramite - oppure + su tali campi. Nel nostro esempio: ritardo di avviamento e frenatura nonché tachimetro. confermare • -5/103 . ٠ Programwable . ٠ -----٠ -2 0 2 🗙 🖉 -+ × confermare Do you want to take the locarective into the locarective ind and standard the settings into the locarective?? oppure rifiutare 2 . --F (i) Information 10000 - -- + The settings were transformed into the locarscelve 2 La locomotiva è ora installata, essa può venire completata o risp. modificata come a partire da 2 pagina 42.

Configurazione della locomotiva

Completare/modificare simboli, funzioni ed impostazioni. Questa funzione è utilizzabile per tutti i tipi di Decoder. Possono tuttavia essere rielaborate soltanto le impostazioni e le funzioni delle quali il Decoder dispone. Come esempio di una locomotiva con Decoder mfx, Vi mostriamo le molteplici possibilità di queste impostazioni.

La locomotiva da rielaborare dovrà essere richiamata su uno dei due regolatori. Vogliate poi commutare, come raffigurato, con guesta locomotiva nella modalità di configurazione.



Nella modalità di configurazione avete a disposizione ulteriori Icone per l'impostazione del completamento della locomotiva.

Vi preghiamo di prestare attenzione, poiché non ogni Decoder da locomotiva supporta tutte le funzioni e le caratteristiche. Vogliate per questo tenere alla mano le istruzioni di impiego della Vostra locomotiva, colà Voi trovate le corrispondenti informazioni.







Adesso le locomotive installate a nuovo oppure da rielaborare si trovano a disposizione per l'esercizio di marcia con la Central Station.





Avvertenza importante!

Prima dello spegnimento della Central Station vogliate eseguire la funzione "Uscita dal funzionamento", per rendere sicuro che tutti i dati vengano memorizzati. In caso di un improvviso spegnimento si può addivenire alla perdita dei dati.

Acquisizione di una locomotiva da scheda di locomotiva

Voi potete acquisire locomotive dalle schede disponibili oppure scrivere una scheda di locomotiva. Leggere: Innestate la scheda di locomotiva nel lettore di schede come illustrato. I dati vengono acquisiti nella lista di locomotive e Voi potete immediatamente far marciare tale locomotiva.

!Vogliate prestare attenzione a questo, affinché il Chip sulla scheda sia rivolto verso il basso.

Scrivere: (solo nella modalità di configurazione) Innestate la scheda di locomotiva nel lettore di schede come illustrato. Premete il simbolo.



I dati della locomotiva vengono trasferiti sulla scheda della locomotiva.



Installare una unità di trazione

Un'unità di trazione consiste come minimo di 2 locomotive. Possono tuttavia venire unite assieme anche numerose locomotive in tale unità di trazione. Il numero delle locomotive viene limitato a causa del consumo di corrente degli utilizzatori che si trovano all'interno della zona di alimentazione della corrente.



00



Cancellare una locomotiva oppure unità di trazione



Henunterfahren

Selezionate "Uscita dal funzionamento" e confermate tale scelta. Sull'apparecchio si accende il "tasto Stop" e si incomincia con tale "Uscita dal funzionamento".Quando il visore si spegne, la Central Station può venire disinnestata.

Keyboard

Commutare • Installare





Commutazione di deviatoi e segnali normali

Immediatamente dopo l'avvio della Central Station tutti i 320 indirizzi sono disponibili e possono venire commutati tramite la superficie di azionamento unificata. Per commutare vogliate impiegare l'accluso stilo (si veda la figura).

Suggerimento: per conseguire una migliore visione sinottica, noi suggeriamo l'installazione degli apparati elettromagnetici con i simboli e le denominazioni di loro pertinenza. Si veda il capitolo successivo ⇔ Installazione di apparecchi elettromagnetici.



La Keyboard dispone di 20 pagine con 16 indirizzi ciascuna. Questi indirizzi sono assegnati in modo fisso e non possono venire spostati.

Commutazione delle pagine

oppure





Piattaforma girevole

La Keyboard a pagina 15 è predisposta per la piattaforma girevole 7686. Prestate attenzione al fatto che la piattaforma girevole occupa automaticamente i 15 indirizzi successivi.

Voi potete cancellare questa occupazione, qualora non impieghiate alcuna piattaforma girevole Digital, ed utilizzare in tal modo questi indirizzi divenuti liberi per altri apparati elettromagnetici.





Installazione di apparati elettromagnetici • Passo per passo



Installazione apparati elettromagnetici • Passo per passo Keyboard:



8

TTT D







Nel caso che i deviatoi siano collegati al Decoder K 83 (6083 o risp. 60830) e la disposizione del deviatoio / segnale non corrisponda all'indicazione, devono venire scambiati i cavetti blu della rispettiva connessione.

• Qualora l'apparecchio elettromagnetico non si commuti, malgrado il corretto indirizzamento, vogliate verificare i cavetti nella connessione al binario. (rosso = B / marrone =0)

Avvertenza importante!

Prima dello spegnimento della Central Station vogliate eseguire la funzione "Uscita dal funzionamento" nel menù "setup", per rendere sicuro che tutti i dati vengano memorizzati.

In caso di un improvviso spegnimento si può addivenire alla perdita dei dati modificati per ultimi.

Programmazione dei segnali luminosi da professionisti.

Vogliate installare il segnale da programmare come nei passi 1 -15 descritti in precedenza, sulla Vostra Keyboard. Impostate la durata di commutazione per la programmazione su 1000 ms. Vogliate confermare le impostazioni e commutate nella modalità di esercizio (passo 14). Qualora sul palo del segnale principale sia montato un segnale di preavviso, si deve installare in precedenza anche il segnale principale corrispondente a tale segnale di preavviso. Collegate il segnale alla CS, vogliate prestare attenzione affinché il ponticello di filo imballato nella scatola di cartone (ponticello di programmazione) sia agganciato sul lato inferiore del Decoder.

Vogliate conservare il ponticello di programmazione, di esso si ha nuovamente bisogno in caso di modifiche di indirizzo.



Programmazione di segnali principali con un segnale di preavviso che si trova sullo stesso palo

76395 Hp1



Ora vogliate attendere finché lampeggia soltanto il segnale di preavviso. Azionate allora il segnale principale corrispondente al segnale di preavviso, ad es.





Installare • Commutare



Installazione del Layout

Il Layout semplifica successivamente l'installazione e l'azionamento degli apparati elettromagnetici e degli itinerari di marcia di una data ferrovia in miniatura. Dopo l'installazione di un dato Layout i deviatoi, i segnali oppure gli itinerari di marcia possono venire attivati mediante la pressione di un solo simbolo. Possono venire installate numerose pagine di Layout.

Noi consigliamo di equipaggiare la Vostra Keyboard con i corrispettivi apparati prima dell'installazione del Layout.



Un'esauriente descrizione dei simboli si trova direttamente a Vostra disposizione nella nostra funzione di aiuto.









×



Commutare con il Layout

Dopo che Voi avete configurato il Vostro Layout (quadro sinottico dei binari), potete con questo commutare i singoli apparati elettromagnetici oppure dei completi itinerari di marcia tramite un tocco dei simboli. Dal quadro sinottico dei binari Voi potete riconoscere il rispettivo stato dell'apparato elettromagnetico.

Avvertenza importante!

Prima dello spegnimento della Central Station vogliate eseguire la funzione "Uscita dal funzionamento" nel menù "setup", per rendere sicuro che tutti i dati vengano memorizzati. In caso di un improvviso spegnimento si può addivenire alla perdita dei dati.

mation laws





Installare itinerari di marcia

La Memory serve per l'installazione e l'azionamento degli itinerari di marcia di una ferrovia in miniatura. Si hanno a disposizione 13 pagine di Memory. Per l'installazione della Memory noi consigliamo di configurare prima in modo corrispondente la Vostra Keyboard. Gli itinerari di marcia vengono impiegati per commutare numerosi apparati elettromagnetici con la pressione di un solo tasto. In caso di comandi automatici, gli itinerari di marcia vengono combinati con dei contatti sull'impianto di ferrovia in miniatura, per comandare automaticamente determinati eventi sulla ferrovia in miniatura. Un esempio a questo proposito sono le protezioni di blocco ed i comandi di una stazione nascosta. Esaurienti informazioni a questo fine potete trovarle nella funzione di aiuto oppure su Märklin Magazin.









Il Setup Vi rende possibile il ripristino dei dati, il consolidamento dei dati, l'aggiornamento, l'avviamento da nuovo, l'uscita dal funzionamento, la calibrazione e l'adattamento delle impostazioni della Central Station.

Setup



55



Informazioni su apparecchi collegati



Voi potete ottenere informazioni circa corrente, tensione e temperatura del rispettivo Booster selezionato o risp. di un 2° apparecchio.

! I Booster 6015 / 6017 non possono venire mostrati.



mostrate

possibile.

Appendice:

Simboli disponibili

Architettura del sistema





Gebr. Märklin & Cie. GmbH Postfach 860 D-73008 Göppingen www.maerklin.com

60213E/I/1208/he/gm Änderungen vorbehalten © by Gebr. Märklin & Cie. GmbH